

BIBLE TRANSLATION AND LINGUISTIC

By

John Ofem Obono

January 2015

BIBLE TRANSLATION IN NIGERIA

CONCEPTS AND BEST PRACTISES

A compilation of studies corpus for Bible translators and mother tongue literacy personnel

Written and Compiled by

John Ofem Obono

NBTT-JOS

CONTENT

1. Bible Translation and the study
2. Steps in Community and Church mobilization
3. Narrative approach to the story of Ruth
4. Bible translation: from start to finish
5. Scriptures in Nigerian languages as of September, 2015
6. Best Practice for the Overall Translation Process
7. Biblical Hermeneutics, Exegesis and Theology
8. Phonological analysis of Lokaa language
9. Linguistics for Bible Translators, Looking at Core linguistics values
- 10.** Towards accelerated language development in Nigeria
11. NBTT Projects and their status
12. Translation agencies operating in Nigeria
13. Bible translation workshops and seminars: NBTT's perspective
14. Bible Translation Templates
15. Bible translation tools-Paratext, Adapt it, Translation workplace, and Bart.
16. Language Development and Literacy tools – Shell books, Bloom, Primerpro, We Say, and Say More.
17. Linguistics Survey
18. Bibliography